



# KÚPNA ZMLUVA

Č.p. VS-89-46-2/EO-2-2001

uzavretá podľa ust. § 409 a nasl. Obchodného zákonníka medzi:

## I. ZMLUVNÉ STRANY

1. Predávajúci:

**AWT Bavaria, spol. s r. o.**

Kapitulská 15, 811 01 Bratislava,

IČO: 31 324 711

DIČ: 31 324 711/600

bank. spojenie: Bank Austria Creditanstalt, a. s.,  
Bratislava, č. ú.: 5205080/8080

v zast.: **Ing. Tomáš WAGNER**

**Ing. Danica RAUOVÁ**

vy b: **Viliam Balšan**

(ďalej len "**predávajúci**")

2. Kupujúci:

**Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**

Pribinova 2, 812 72 Bratislava

IČO: 00151866

bank. spojenie: NBS Bratislava,

č. ú.: 916-39134-882/0720

v zast.: **Doc.JUDr. Dušan DOROTIN, CSc**

- Generálny riaditeľ Všeobecnej sekcie

vyb: **Ing. Ján MLYNARČÍK**

(ďalej len "**kupujúci**")

za nasledovných podmienok:

## II. Preambula

1. Predávajúci je autorizovaným dovozcom vozidiel BMW, Rover, Land Rover a MG pre Slovenskú republiku, podľa Osvedčenia č.0234 a č. 0235 z 23.3.1998 vydaného Ministerstvom dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky pod č.k. 325-243/98 a výhradným zástupcom výrobcu automobilov BMW a LAND ROVER pre Slovenskú republiku.

# A

2. Zmluvné strany uzatvárajú túto kúpnu zmluvu za podmienok, tak ako je ďalej uvedené v tejto zmluve.

### III. Predmet zmluvy

1. Predávajúci sa zaväzuje predat' a dodať, a kupujúci sa zaväzuje prevziať a zaplatiť nasledujúce nové motorové vozidlá vyrobené v roku 2001, výlučne do svojho vlastníctva za podmienok ďalej v tejto zmluve dohodnutých:

<b>BMW 740ÍLA</b>	<b>3 ks</b>	<b>Modrá metalíza</b>
<b>BMW X5 4,41</b>	<b>1 ks</b>	<b>Modrá metalíza</b>
<b>LAND ROVER 1,8i Expedition</b>	<b>2 ks</b>	<b>Modrá, zelená metalíza</b>

2. Predmet zmluvy bude dodaný vo vyhotovení s výbavou podľa špecifikácie, ktorá je uvedená v prílohe 5.1, č.2, č.3 a č.4 a tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
3. Súčasťou výbavy vozidla je:
- povinná výbava
  - štandardné rezervné koleso, nie pre núdzový dojazd
  - návod na obsluhu v slovenskom jazyku
  - servisná knižka
  - technický preukaz platný pre SR v slovenskom jazyku
  - zoznam výbavy a príslušenstva v slovenskom jazyku

### IV. Kúpna cena

1. Kúpna cena bola určená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách a jeho vykonávacej vyhlášky č 87/96 Z.z., nasledovne:

BMW 740ÍLA	1 ks		129 317,00 DEM
BMW X5 4,4i	1 ks		112 908,00 DEM
LR Freelander 1,81	1 ks	zelená metalíza	50.352,00 DEM
LR Freelander 1,81	1 ks	modrá metalíza	51.100,00 DEM

2. Cenou sa rozumie cena vrátane colných a daňových poplatkov, vykonanie predpredajného servisu a dopravy do miesta určenia uvedeného v čl. V ods.2.
3. Cenu dohodnutú v článku III. ods.1 tejto zmluvy je možné meniť pri zmene colných a daňových predpisov, v zmysle zákona č. 18/96 Z.z. o cenách a jeho vykonávacej vyhlášky.
4. Kúpna cena je stanovená kurzom SKK/DEM platným v deň dodania predmetu zmluvy, podľa kurzového lístka BANK AUSTRIA Creditanstalt, a.s. devízy - predaj.
- Pri kurze 1,-- DEM = 22,500 SKK

3 ks	BMW 740ÍLA	387 951,00 DM	8 728 898,00 SK
1 ks	BMW X5 4,4i	112 908,00 DM	2 540 430,00 SK
1 ks	LR Freelander 1,81	50 352,00 DM	1 132 920,00 Sk
1 ks	LR Freelander 1,81	51 100,00 DM	1 149 750,00 Sk

Cena za predmet zmluvy 11 017 884,00 SK

DPH 23% 2 534 114,00 SK

**Celková cena spolu 13 551 998,00- SK**

(slovom: Trinásťmiliónovpäťstopäťdesiatjedentisícdeväťstodevadesiatosem SK)

## V.

### Platobné podmienky

Vlastná platba sa realizuje prevodným príkazom prostredníctvom finančného ústavu kupujúceho, na základe predávajúcim vystavenej faktúry, po prevzatí predmetu zmluvy kupujúcim. Kupujúci sa zaväzuje uhradiť cenu predmetu zmluvy do 14 dní pracovných dní od doručenia faktúry. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu.

## VI.

### Dodacie podmienky

Predmet zmluvy bude dodaný na základe čiastkových dodávok, termín poslednej dodávky bude najneskôr do štyroch mesiacov po podpise kúpnej zmluvy, na základe preberacích protokolov, spolu s faktúrou v 4 vyhotoveniach.

Odovzdanie a prevzatie bude vykonané poverenými zástupcami kupujúceho a predávajúceho.

Predávajúci je povinný vyznamovať kupujúceho (telefonicky alebo overeným faxom o pripravenosti predmetu zmluvy k odovzdaniu - prevzatíu minimálne 3 dni vopred a súčasne s týmto oznámením budú dodané technické preukazy na predmetné vozidlo.

Pri prevzatí predmetu zmluvy podpíšu zmluvné strany, resp. nimi splnomocnení zástupcovia preberací protokol, podpísaním ktorého sa považuje vozidlo za prevzaté.

## VII.

### Povinnosti kupujúceho

1. Kupujúci je povinný prevziať predmet zmluvy v deň určený predávajúcim pri splnení podmienky uvedenej v článku VI.ods.3 a zaplatiť kúpnu cenu.

## **VIII. Povinnosti predávajúceho**

1. Umožniť kupujúcemu dôkladné prevzatie predmetu zmluvy, dodať predmet zmluvy kupujúcemu v plnom rozsahu a množstve, v dohodnutom termíne, v bezchybnom stave a dohodnutej kvalite a výbave.
2. Pred odovzdaním motorového vozidla zabezpečiť vykonanie predpredajného servisu a pri odovzdávaní predmetu kúpy predviesť funkčnosť dodávaného vozidla a tieto protokolárne odovzdať poverenému zástupcovi kupujúceho v mieste dodania.
3. Pri odovzdaní predmetu zmluvy stanoviť povolené používanie prevádzkových kvapalín a pneumatík slovenskej produkcie (palivá, oleje, brzdové kvapaliny, nemrznúce, chladiace kvapaliny a chladiace médiá) v čase záruky a po jej uplynutí, pričom predávajúci uvedie kupujúcemu, ktoré kvapaliny a pneumatiky zodpovedajú technickým parametrom požadovaným a udávaným výrobcom automobilov.

## **IX. Záruka**

1. Záručná doba predmetu zmluvy je 12 mesiacov bez obmedzenia počtu najazdených km, na prehrdzavenie karosérie 6 rokov, akumulátor a prevodovka sú súčasťou záruky predmetu. Záručná doba vozidla začína plynúť dňom podpisu protokolu o odovzdaní a prevzatí poverenými zástupcami.
2. Ak sa v priebehu záručnej doby prejaví chyba materiálu alebo výrobná závada, je predávajúci povinný poškodené diely opraviť alebo vymeniť, čo bude vykonané bez úhrady najneskôr do 30 dní od reklamovania závady.
3. Predávajúci nenesie žiadnu zodpovednosť za vady, ktoré boli spôsobené neodbornou prevádzkou, obsluhou a údržbou, používaním v rozpore s návodom na použitie, resp. s obvyklým spôsobom užívania vozidla alebo užívaním nezodpovedajúcich technologických kvapalín a ďalších médií používaných v súvislosti s prevádzkou vozidla.
4. Nebezpečenstvo škody v dodávke (nekompletnosť, poškodenie vozidla) prechádza na kupujúceho v deň podpisu protokolu o prevzatí predmetu zmluvy kupujúcim. Kupujúci si vyhradzuje právo neprevziať vozidlo poškodené alebo inak nekompletné.
5. V prípade reklamácií predmetu zmluvy sa postupuje podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi.

## **X. Zmluvné pokuty a úroky z omeškania**

1. Predávajúci si vyhradzuje právo účtovať kupujúcemu 0,05% zo stanovenej ceny uvedenej na faktúre, za každý začatý deň v prípade omeškania úhrady faktúry.

2. V prípade nedodania predmetu zmluvy v dohodnutej dodacej lehote si kupujúci vyhradzuje právo účtovať predávajúcemu zmluvnú pokutu 0,05% z ceny nedodaného vozidla, za každý deň omeškania.
3. V prípade omeškania predávajúceho so splnením povinností odstrániť výrobné závady predmetu zmluvy podľa článku IX.ods.3., zaplatí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 1.000,-- SKK za každý deň omeškania až do odstránenia závady.
4. V prípade, ak kupujúci neodoberie motorové vozidlo v dohodnutej lehote napriek tomu, že bol predávajúcim riadne upovedomený o termíne dodania, má predávajúci právo požadovať od kupujúceho uhradenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05% z kúpnej ceny neodobratého predmetu zmluvy za každý deň omeškania.

## **XI.**

### **Vlastnícke právo**

1. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k predmetu zmluvy po uhradení plnej kúpnej ceny predmetu zmluvy uvedenej v čl.III. tejto kúpnej zmluvy.

## **XII.**

### **Doba trvania zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do 01.12.2001.

## **XIII.**

### **Zánik zmluvy**

1. Pri porušení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy môže oprávnená strana okamžite písomne odstúpiť od zmluvy a požadovať od povinnej strany náhradu škody, ktorá jej vinou vznikla, v súlade s platnou právnou úpravou. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvných povinností budú považovať porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Úplná alebo čiastočná zodpovednosť zmluvnej strany je vylúčená v prípadoch zásahu vyššej moci.

## **XIV.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Kupujúci poveruje zástupcu na rokovanie vo veciach realizácie zmluvy v osobe Ing. Jána MLYNARČÍKA.
2. Predávajúci poveruje zástupcu na rokovanie vo veciach realizácie kúpnej zmluvy Viliama BALŠANA
3. Zmluvu možno dopĺňať alebo meniť iba formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami, ktoré sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
4. Ostatné právne vzťahy, výslovne touto zmluvou neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
5. Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých každá má platnosť originálu. Každá zmluvná strana obdrží dva exempláre.
6. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa so zmluvou oboznámili a s jej obsahom súhlasia, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.
8. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť prednostne rokovaním o novej dohode, inak v súlade s príslušnými ustanoveniami obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

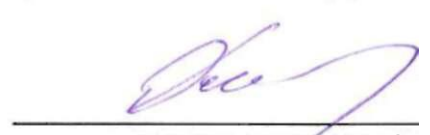
- 6 JÚN 2001

V Bratislave

Ministerstvo vnútra SR  
**VŠEOBECNÁ SEKCIA**  
**Pribinova č. 2**  
**812 72 Bratislava**  
- 12 -

  
AWT Bavaria, spol. s r. o.  
Autorizovaný obchodník  
BMW, Rover, Land Rover, MG  
Kapitulská 15, 811 01 Bratislava  
Prevádzka: Pribinova č. 2  
P. O. BOX 42, 811 03 Bratislava 33  
DRČ: 31 224 711 / 600

AWT Bavaria, s. r. o.  
**Ing. Tomáš Wagner**  
konateľ  
**Ing. Dánica Rauová**  
prokurista

  
Ministerstvo vnútra SR  
**Doc. JUDr. Dušan Dorotín, CSc**  
generálny riaditeľ všeobecnej sekcie  
MV SR